

Einbauanleitung | Mounting instructions

Iveco Daily 4x4 Seilwindensystem
Iveco Daily 4x4 winch carrier

Modell | Model
HSW9900IVDA

Trägerfahrzeug: Iveco Daily 4x4 2019-
fits: Iveco Daily 4x4 2019-

Beginne erst dann mit dem Einbau, wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!

Montagezeit: ca. 60 Minuten

Read this manual complete, do not start the installation until you fully understood the manual!

Installation duration: approximate 60 minutes



Allgemeine Hinweise | universal notes

► Fragen / questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produktes haben, kontaktiere uns gerne. If you have further questions regarding the mounting or the useage of your horntools product feel free to contact us.

► Ersatzteile / spare parts

erhaltest du von deinem horntools Fachhändler / contact your local horntools dealer

► Haftung / liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab.

Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen. In case of non-observance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product.

The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons.

► Rechtliche hinweise / legal notice

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten! horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual.

Technical changes reserved!

► Kennzeichnung von Gefahren / symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen! Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!



► Nach dem Einbau / after the installation

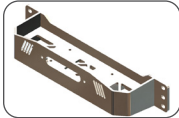

Mach dich auf eine Testfahrt und prüfe ob durch den Einbau der horntools Komponente keine ungewollten Geräusche entstanden sind oder sich das Fahrverhalten anderweitig geändert hat. Make a test drive with the car and check that no unwanted noise or other unwanted changes in the cars driveability or behaviour have occurred since you've installed the horntools components.

Prüfe vor dem Einbau ob der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.



Stückliste | partlist

Anzahl quantity	Bild image	Zeichnungsnummer drawing number	Beschreibung description
1		hsw9900ivdaplate	Hauptplatte / main bracket
1		hsw9900ivdaplate_license_plate_bracket	Kennzeichenhalter / license plate bracket

Schraubenliste | boltlist

Windenplatte zu Auto / winchplate to car

Artikel article	Größe size	Länge length	Schrauben- klasse strength class	Kopfform head	Oberfläche surface finish	Norm standard	Stk. quant.
Schraube bolt	M16	65	10.9	Sechskant hex	verzinkt galvanized	DIN 933	4
Unterlegscheibe washer	M16				verzinkt galvanized	DIN 125-A	4

Kennzeichen / license plate

Artikel article	Größe size	Länge length	Schrauben- klasse strength class	Kopfform head	Oberfläche surface finish	Norm standard	Stk. quant.
Schraube bolt	M6	16	10.9	Linienkopf lense head	verzinkt galvanized	DIN 933	4
Unterlegscheibe washer	M6				verzinkt galvanized	DIN 9021	2

Seilwinde zu Windenplatte / winch to winchplate

Artikel article	Größe size	Länge length	Schrauben- klasse strength class	Kopfform head	Oberfläche surface finish	Norm standard	Stk. quant.
Schraube bolt	M10	40	8.8	Sechskant hex	verzinkt galvanized	DIN 933	4
Unterlegscheibe washer	M10				verzinkt galvanized	DIN 125-A	4

Einbauanleitung | manual

1.

Im ersten Schritt müssen die originalen Abschleppösen (gelb markiert) demontiert werden Abb. 1.

The first step is to remove the original towing eyes (marked yellow) Abb. 1.



Abb. 1: originale Abschleppösen / original towing eyes

2.

Nun kann die Windenplatte mit dem Auto verschraubt werden. Verwende hierfür die beiliegenden M16x65mm Schrauben, sowie die passenden Unterlegscheiben und die originalen Abschleppösen Abb. 2-3. Alle Schrauben müssen laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen werden. Verwende Schraubensicherung (Loctite 243 oder ähnliches).

Now the winch plate can be bolted to the car. Use the enclosed M16x65mm bolts as well as the matching washers and the original towing eyes Abb. 2-3. Tighten all bolts according to the torque table (last page)! Use a thread locker (Loctite 243 or similar).





3.

Es ist zu empfehlen jedes Kabel zuerst an die Winde anzuschließen, bevor die Winde mit der Windenplatte verschraubt wird. Bei Montage der Kabel, Kontermutter gegenhalten, sonst können Schäden an der Winde entstehen! Anzugsmoment 12Nm! Abb.4.

It is recommended to mount first all cables to the winch, before bolting the winch to the winch plate. Hold the lock nut when installing the cables, otherwise the winch may be damaged! Torque 12Nm! Abb.4.



Abb. 4: Kabelmontage / cable mounting

4.

Anschließend wird die Winde mit der Windenplatte verschraubt Abb. 5. Verwende hierfür 4x M10x40mm Schrauben, sowie die dazugehörigen Unterlegscheiben, Muttern und Sprengringe (Sprengringe befinden sich in der Verpackung der Winde).

Then the winch is bolted to the winch plate Abb. 5. Use for this 4x M10x40mm bolts, as well as the corresponding washers, nuts and snap rings (snap rings are in the packaging of the winch).



Abb. 5: fertig vorbereitetes Auto / fully prepared car

5.

Der Kennzeichenhalter wird mit dem Seilfenster mitverschraubt. Siehe Abb.6.

The license plate bracket gets bolted (with the fairlead) to the winch plate Abb.6.

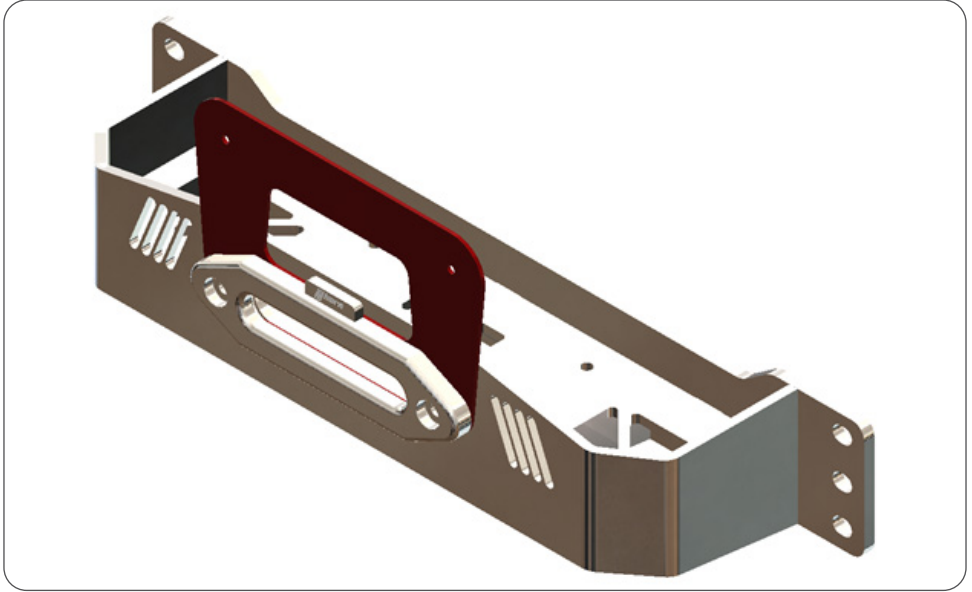


Abb. 6: montierter Kennzeichenhalter / mounted license plate bracket

6.

Kontrolliere, ob alle Schrauben laut Drehmomenttabelle (letzte Seite) festgezogen wurden und ob alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung (Loctite 243 oder ähnliches) versehen sind.

Check whether all bolts have been tightened according to the torque table (last page) and whether all bolted connections have been secured with thread locker (Loctite 243 or similar).

Schaltplan | wiring diagram



Windsystem anhand des folgenden Schaltplans verkabeln. **Bat + Leitung NICHT anschließen, bevor die Verkabelung vollständig ist!** Bat + wird im Motorraum u. nicht direkt an der Batterie angeschlossen Abb. 7. Masse muss an den Massepunkt am Rahmen angeschlossen werden Abb.8. Achte darauf, dass du keine Kabel beschädigst! Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, von heißen Fahrzeugteilen (Krümmer, Leitungen usw..) sowie von rotierenden Teilen fernhalten! Der beigelegte Schutzschlauch muss verwendet werden! Nach Verkabelung und Prüfung „Bat+“ anschließen, Not-Aus Schalter aktivieren und Funktion prüfen. Wenn das System nicht wie gewünscht funktioniert Not- Aus Schalter trennen und Fehler suchen.

Wire the winch system using the following circuit diagram. **DO NOT connect the Bat + line until the wiring is complete!** Bat + gets connected in the engine compartment and not directly to the battery Abb. 7. Ground must be connected to the ground point on the frame Abb.8. Make sure you don't damage any cables! Do not pull cables over sharp edges, keep them away from hot vehicle parts (exhaust manifold, pipes etc.) and rotating parts! The enclosed protective hose must be used! After wiring and checking, connect „Bat +“, activate the emergency stop switch and check the function. If the system does not work as desired, disconnect the emergency stop switch and search for errors.



Abb. 7: Bat+ Anschlusspunkt / Bat+ connecting point

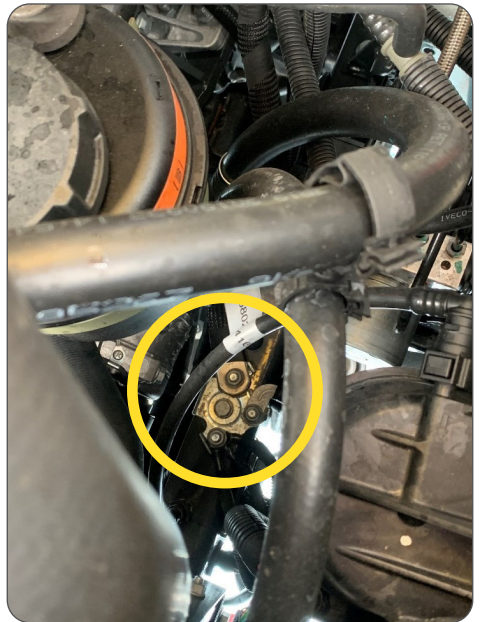
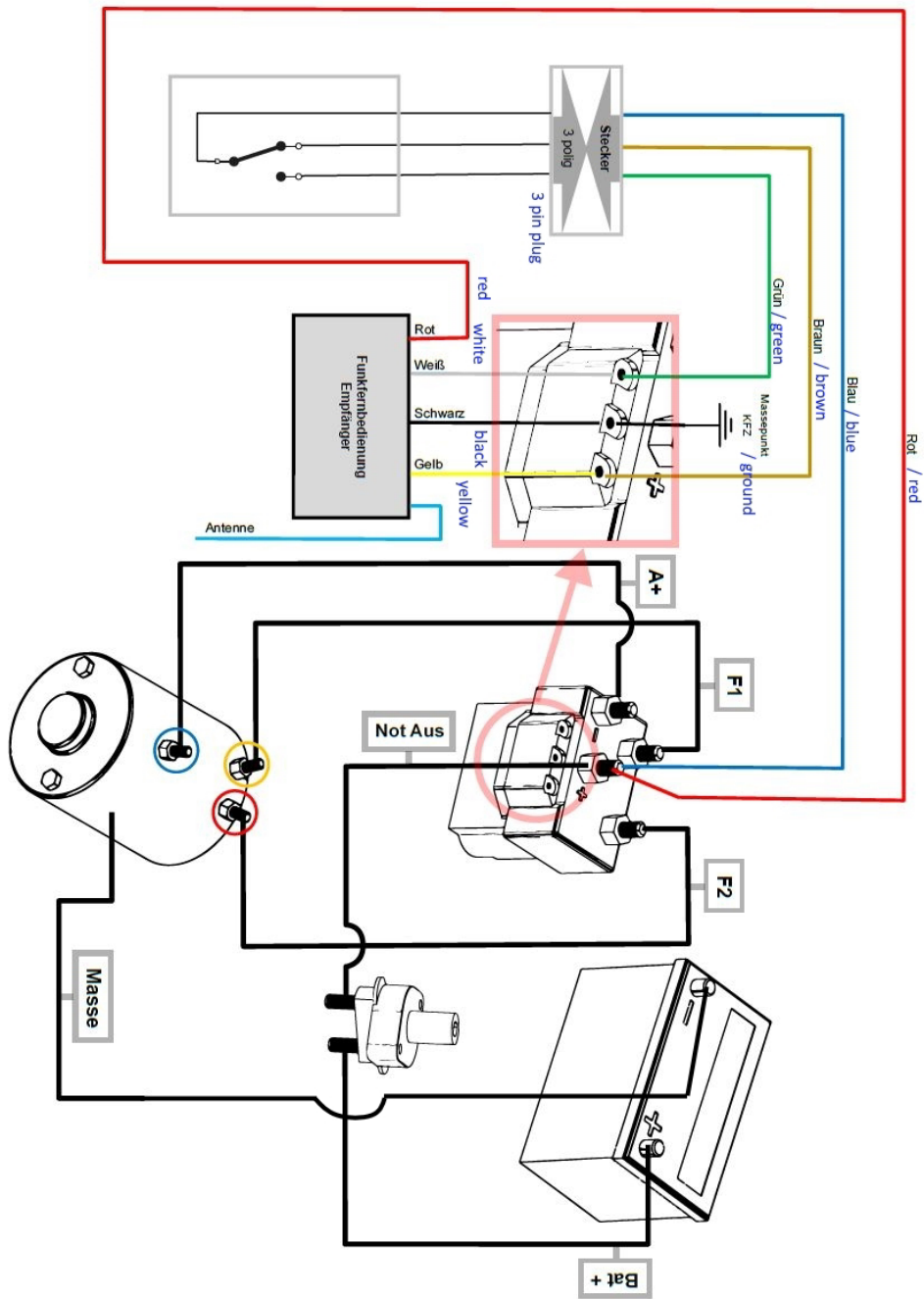


Abb. 8: Massepunkt / ground point



Drehmomenttabelle | torque diagram [torque in Nm]

Regelgewinde										
Abmessung	Vorspannkraft (kN)					Anziehmoment (Nm)				
Festigkeits- klasse	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9
M 4x0,70	1,29	1,71	3,9	5,7	6,7	1,02	1,37	3,0	4,4	5,1
M 5x0,80	2,1	2,79	6,4	9,3	10,9	2,0	2,7	5,9	8,7	10
M 6x1,00	2,96	3,94	9,0	13,2	15,4	3,5	4,6	10,0	15,0	18,0
M 8x1,25	5,42	7,23	16,5	24,2	28,5	8,4	11,0	25,0	36,0	43,0
M 10x1,50	8,64	11,5	26,0	38,5	45,0	17,0	22,0	49,0	72,0	84,0
M 12x1,75	12,6	16,8	38,5	56,0	66,0	29,0	39,0	85,0	125,0	145,0
M 14x2,00	17,3	23,1	53,0	77,0	90,0	46,0	62,0	135,0	200,0	235,0
M 16x2,00	23,8	31,7	72,0	106,0	124,0	71,0	95,0	210,0	310,0	365,0
M 18x2,50	28,9	38,6	91,0	129,0	151,0	97,0	130,0	300,0	430,0	500,0
M 20x2,50	37,2	49,6	117,0	166,0	194,0	138,0	184,0	425,0	610,0	710,0
M 22x2,50	46,5	62,0	146,0	208,0	243,0	186,0	250,0	580,0	830,0	970,0
M 24x3,00	53,6	71,4	168,0	239,0	280,0	235,0	315,0	730,0	1050,0	1220,0
M 27x3,00	70,6	94,1	221,0	315,0	370,0	350,0	470,0	1100,0	1550,0	1800,0
M 30x3,50	85,7	114,5	270,0	385,0	450,0	475,0	635,0	1450,0	2100,0	2450,0
M 33x3,50	107,0	142,5	335,0	480,0	560,0	645,0	865,0	2000,0	2800,0	3400,0
M 36x4,00	125,5	167,5	395,0	560,0	680,0	1080,0	1440,0	2600,0	3700,0	4300,0
M 39x4,00	151,0	201,0	475,0	670,0	790,0	1330,0	1780,0	3400,0	4800,0	5600,0



horntools GmbH
Wallenmahd 23 . 6850 Dornbirn . AUSTRIA

email: office@horntools.com
UID: ATU65090439